

Экс-трейдер UBS приговорен к 7 годам тюрьмы | L'ex-trader d'UBS condamné à 7 ans de prison pour fraude

Author: Людмила Клот, [Лондон](#) , 20.11.2012.



Квеку Адоболи идет на заседание суда 15 ноября 2012 года (© Keystone)
Лондонский суд вынес решение по делу Квеку Адоболи, 32-летнего сотрудника банка, нанесшего своими действиями ущерб на 2,3 миллиарда долларов. Его признали виновным в мошенничестве, но сняли обвинения в подделке финансовых отчетов.

|
Le tribunal londonien de Southwark a jugé l'ex-trader Kwaku Adoboli, 32 ans, coupable de deux chefs d'accusation de fraude mais l'a en revanche acquitté des quatre autres chefs de

manipulations comptables qui pesaient sur lui.
L'ex-trader d'UBS condamné à 7 ans de prison pour fraude

32-летний Квеку Адоболи, бывший трейдер банка UBS в Лондоне, был признан виновным судом Сутварка в Лондоне и приговорен к 7 годам тюремного заключения. Максимальный срок, угрожавший Адоболи, мог составить 10 лет.

Сын бывшего сотрудника ООН, Квеку Адоболи окончил университет Ноттингема и поступил в лондонское отделение банка UBS простым стажером. В 2006 году он был принят в банковский департамент Exchange Traded Funds, где работал со структурированными финансовыми продуктами. Поднимаясь по карьерной лестнице, Адоболи в конце концов отвечал за финансовый портфель в размере 50 миллионов долларов.

Квеку Адоболи [был арестован](#) в сентябре 2011 года, процесс над ним начался год спустя. Участь трейдера, в результате действий которого банку UBS был нанесен ущерб в размере 2,3 миллиарда долларов, решали десять присяжных судей. Ему предъявляли обвинения в двух случаях финансового мошенничества (по ним его признали виновным 20 ноября) и четырех случаях подделки финансовых отчетов (по ним присяжные оправдали Адоболи).

Сам Адоболи на протяжении всех судебных слушаний заявлял, что руководство находилось в курсе его работы и поощряло рискованные сделки, пока они приносили прибыль. «Это не мошенничество, это поиск способов выполнения своей работы», - заявил он. «Нам говорили - вперед, и мы шли вперед. Нам говорили превышать лимиты, и мы превышали. Нам говорили: «Ты не узнаешь, где находится предел, пока тебя не ударили по пальцам», - рассказывал он во время слушаний. Адоболи привел в пример случай, когда однажды он рисковал нанести банку убыток на 12 млрд. долларов.

Его адвокат Шарль Шеррард в начале слушаний заявлял, что трейдер действовал не один, а с тремя сообщниками, также работавшими в UBS и уволенными после скандала. По версии защиты, они объединяли свои усилия, но когда дело раскрылось, виноватым стал один Адоболи. Кроме того, адвокат не был согласен, что из-за его подзащитного 550 человек в UBS потеряли работу, так как незадолго до того банк уже объявлял о сокращении 3500 человек.

Обвинение утверждало, что «трейдер-мошенник» превысил установленные для него брокерские лимиты, изобретая фиктивные операции и обманывая руководство. Представитель обвинения Саша Васс заявила: «Мотивом поведения господина Адоболи было стремление к увеличению бонусов, статуса в банке, профессиональных перспектив».

По словам прокуратуры, это мошенничество, оставившее на счетах ведущего банка Швейцарии дыру в размере 2,3 млрд. долларов, стало «самой большой аферой, когда-либо имевшей место в Великобритании».

Незаконные действия Квеку Адоболи начались в 2008 году и продолжались до момента его ареста британской полицией, произведенного ночью 15 сентября в его бюро в лондонском Сити. Бывший трейдер признался в том, что «полностью потерял контроль», когда рынок отреагировал не так, как он рассчитывал, во время кризиса в

зоне евро.

В течение 2010 года зарплата 32-летнего банкира выросла с 65 000 фунтов до 360 000 фунтов. Несмотря на это, его личные счета на момент ареста были в минусе: Адоболи в частном порядке спекулировал на финансовом рынке.

Банк не стал соответчиком

Как прокомментировал решение суда эксперт по финансовым мошенничествам Лео Мюллер для газеты Tages-Anzeiger: «Этим приговором суд ясно дал понять: единственный человек будет наказан за серьезное нарушение... Попытка защиты сделать банк UBS соответчиком провалилась. Иначе другие банковские сотрудники были бы призваны к ответу в качестве помощников или сообщников».

Что касается сравнения дела Адоболи с делами француза Жерома Кервьеля (банк Societe Genèrale, 3 года тюрьмы и штраф в 4,9 млрд. евро) и британца Ника Лисона (автора книги «Как я обанкротил «Бэрингз». Признания трейдера-мошенника»), то, по мнению Мюллера, в них действительно много общего. В критический момент руководство было заменено. Во всех трех случаях контроль внутри банка был недостаточным. Все виновники проводили операции одного типа. «Так что в банке UBS не должны спрашивать, почему это произошло», - полагает эксперт.

[банк UBS](#)

Статьи по теме

[Виновник потери банком UBS 2 миллиардов долларов арестован](#)

[UBS : «У нас нет амбиций принадлежать к пятерке крупнейших»](#)

[С Днем рождения, UBS!](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/economie/eks-treyder-ubs-prigovoren-k-7-godam-tyurmy>